

zen. Der Laie und Donat Wolterus bei den Regularen in Heiloo sei daber, als er sich auf den Weg nach Rom machte, von seinem Prior und den Vätern unter der Strafe der Ausstoßung und anderer strenger Buße ermahnt worden, davon abzusehen. Qui nihilominus aviditate et spe indulgentiarum, quas contra rationem et obedientiam temere assequi presumebat, Romam ivit. Qui Rome, compunctus timore repulse sustinende sive agende penitentie, accessit ad reverendum patrem cardinalem dominum Nicolaum de Cusa infra scriptum<sup>2)</sup>, cuius noticiam ex missivis, quas ad eum ex Hollandia detulerat, nactus fuit, et exponens sibi inobedientie sue scrupulum et 10 penas sibi intentatas, rogavit illum, ut literas pro eo supplicatorias ad priorem suum et priorem de Syon ex Delf scriberet. Qui inter alia sic scripsit:

Woltero laico, qui sine licentia vestra pro gratia iubilii Romam petiit, qui licet male et stulte egit, veniam ob preces meas concedere dignemini.

<sup>1)</sup> Zum Verfasser († 1455) und zum Werk s. Pool, *Frederik van Heiloo*; ferner J. Romein, *Geschiedenis van de Noord-Nederlandsche Geschiedensschrijving in de Middeleeuwen*, Haarlem 1932, 173f.; St. Axters, *Geschiedenis van de Vroomheid in de Nederlanden III*, Antwerpen 1956, passim.

<sup>2)</sup> Nämlich im Zusammenhang mit dem ausführlichen Bericht über die Etappen seiner Legationsreise in Holland; vgl. unten *Acta Cusana* I/3.

#### 1450 Herbst, Rom.

Nr. 959

NvK bespricht sich mit dem Dekan von Neustift, Johannes Fuchs.

Erw.: Puell, *Heiligmäßiger Lebenswandel*, Anhang 39f.; Sinnacher, *Beyträge VI* 352 (nach Puell); Hallauer, *Cusanus und Neustift* 310 (nach Puell).

Die Notiz bei Puell lautet: „Casparus unser Probst schickte eben in diesem Jahr (1450) zur Herbstzeit den Dechant Joannem Fux, einen gelehrten Mann, nach Rom wegen verschiedenen Geschäften; sobald Cardinal Nicolaus dessen Gegenwart vernommen, liesse er ihn alsogleich zu sich kommen, und unteredete sich mit ihm ganz vertraulich wegen seiner Beförderung nach Brixen, brachte ihm auch alles zuwegen, was er im Namen unsers Stiffts zu Rom suchte.“

#### <1450, vor Jahresende; oder 1453 März / kurz vor März 25.>

Nr. 960

NvK an Lorenzo Valla. Lobendes Handbillett zu Vallas *Collatio Novi Testamenti*.

Kop. (von der Hand Vallas innerhalb seines *Secundum antidotum*): PARIS, *Bibl. Nat.*, lat. 8691 f. 88<sup>v</sup> innerhalb der Erstschrift. Zu Handschrift, Textanordnung, Datum der Kopie (1453 III 5 | kurz vor III 25) und weiteren Kopien s.o. Nr. 932.

Druck: S.o. Nr. 932. Im einzelnen: Basler Ausgabe von 1540 (Nachdruck Turin 1962): 339f.; danach Sabbadini, *Cronologia*, in: Barozzi-Sabbadini, *Studi sul Panormita* 127 (Nachdruck 1962: 433); Di Napoli, *Lorenzo Valla* 39 Anm. 1 und 133 Anm. 103; Camporeale, *Lorenzo Valla* 360 (nach der Hs. Paris).

Italienische Übersetzung: Mancini, *Vita* 238.

Erw.: Vansteenbergh 26; Mohler, *Kardinal Bessarion I* 403; Fois, *Pensiero* 394, 416 und 419; Perosa, in: *Valla, Collatio XLIII f.*; Pontarin-Andreucci, *Tradizione* 199 Nr. 42; Setz, *Lorenzo Vallas Schrift* 12 und 28.

Die Datierung — entweder 1450 oder 1453 — ist umstritten. Für 1450 spricht die einleitende Bemerkung Vallas über die in Nr. 960 zur Rede stehenden Adnotationes: Nunc (also 1453 III 5 | kurz vor III 25 bei Abfassung dieser Stelle im *Secundum antidotum*; s.o. Nr. 932 Vorbemerkung) apud Marcellum Caputferreum sunt iam inde a discessu . . . cardinalis sancti Petri (nämlich 1450 XII 31 zu seiner Legationsreise). NvK hätte sie bis zur Niederschrift dieser Zeilen 1453 seither also gleichfalls nicht in der Hand gehabt. Dagegen könnte die Interpretation von antea in der Nr. 960 und Nr. 932 verbindenden Zwischenbemerkung Vallas im Nachtrag zum *Secundum antidotum* unter Umständen auf 1453 deuten. Es heißt dort: Volo hic etiam . . . subiicere epistolam (Nr. 932), quam duobus fere annis antea ad me miserat. Ist für antea der Bezugspunkt die Abfassung des *Secundum antidotum*, kann Nr. 960 1450 oder 1453 entstanden sein; ist der Bezugspunkt Nr. 960, kommt für Nr. 960 nur 1453 in Frage. Zur Diskussion s. Sabbadini, *Cronologia* 127f. (1450); Mancini, *Vita* 237f. (1453). Perosa, in: *Valla, Collatio XLIII f.*, und Di Napoli, *Lorenzo Valla* 39 und 133, übernehmen als fraglos 1450 (Perosa: „verso la fine“). Zu-